விபரங்களுக்கு: ஸ்ரீ மீனாக்ஷி பிலிம் கம்பெனி, சேலம் டவுன்

நடிகர்கள்

T. R. ராஜகுமாரி ... சுகன்யா
C. ஹொன்னப்ப பாகவதர் ... ச்யவனர் (பால்யம்)
K. D. சந்தானம் ... ச்யவனர் (கிழவர்)
T. R. மகாலிங்கம் ... நாரதர்
K. K. பெருமாள் ... சர்யாதி (அரசன்)
M. M. ராதாபாய் ... சசிரேகை (ராணி)
S. K. ராமராஜன், S. K. பொன்னம்பலம் ... அஸ்வினி தேவர்கள்
K. K. சின்னு ... தேவேந்திரன்
G. S. சரஸ்வதி ... இந்திராணி
E. R. சகாதேவன் ... கிருதவர்மன்
S. N. N. ராஜு ... மகாவிஷ்ணு
M. K. கமலகுமாரி ... மதனிகா
T. R. சாமிநாத பிள்ளை ... மந்திரி
K. K. ராதா ... பிரகஸ்பதி

காமிக் ஆக்டர்கள்

காளி N. ரத்தினம் ... கல்லழகன்
T. S. துரைராஜ் ... கவிராயர்
M. R. சுவாமிநாதன் ... வைத்தியர்
M. E. மாதவன் ... ஜோசியர்
T. V. A. பூரணி ... வைத்தியர் மனை[illegible]
C. T. ராஜகாந்தம் ... வள்ளி
V. M. ஏழுமலை ... நம[illegible]பான்
S. S. கொக்கோ ... காட்டு[illegible] தலைவன் மந்திரி

V. செல்லம், M. P. அன்னம்மா, K. M. சாரதா, K. S. ராஜலக்ஷ்மி, C. சக்குபாய், K. வனஜா, S. D. L. தனம், ராஜம்மாள் ... தோழிகள்

M. A. வேணு, S. G. ராஜாமணி, S. R. மகாதேவய்யர், N. S. நடராஜன், M. K. கோவிந்தசாமி, மற்றும் பலர் நடிக்கின்றனர். ... சிப்பாய், மந்திரி, ரிஷி முதலானவர்கள்

T-UN-543

சதி - சுகன்யா

கதைச் சுருக்கம்

பிரபாஸ தீர்த்தத்தினருகில் ச்யவன மகரிஷி அநேக வருஷங்களாக தபஸ் செய்துகொண்டிருந்தபடியால் புத்து அவரை மூடிக்கொள்ளுகிறது. ச்யவனர் இல்லற தர்மத்தை அனுஷ்டிக்காமல் மோக்ஷத்தை அடைய முடியாதாதலால், இல்லற தர்மத்தை மேற்கொள்ளுமாறு செய்யவேண்டுமென மகாவிஷ்ணு நாரதரைத் தூண்டுகிறார். நாரதர் தன் திருவிளையாடல்களை நடத்த இதை அதிர்ஷ்டவசமாக உபயோகித்துக்கொள்ளுகிறார்.

பூலோகத்தில் சர்யாதி ராஜனின் ஏக புத்திரி சுகன்யா. உல்லாச யாத்திரை சென்று வன போஜனம் செய்யத்தகுந்த இடத்தைப்பற்றி ராஜா, ராணி, சுகன்யா முதலியோர் யோசித்துக்கொண்டிருக்கும் சமயத்தில், நாரதர் சென்று பிரபாஸ தீர்த்தம் உல்லாச யாத்திரைக்குத் தகுந்த இடம் என்று யோசனை கூறு... அரசன் தன் பரிவாரங்களுடன் பிரபாஸ தீர்த்தத்தை ...ான். சுகன்யாவும், தோழிகளும் அங்கே கண்ணாமூச்சி ...கின்றனர். சுகன்யா ஒரு புத்திற்குப் பின்புறம் போய் ஒளிந்துகொள்ளுகிறாள். புத்தில் ஏதோ மின்னுகிறது. விளையாட்டுத்தனத்தால் ஒரு குச்சி எடுத்து குத்துகிறாள். உடனே ஹா என்ற சப்தம் ஏற்படுகிறது. சப்தத்தைக்கேட்டு அச்சமுற்று எல்லோரும் ஓடிவிடுகின்றனர். புத்தினுள் தபஸ் செய்துகொண்டிருந்த ச்யவனரின் இரு கண்களும் குத்தப்பட்டுவிட்டதால் அவர் ...ஆவேசங்கொண்டு இவ்வடாத காரியத்தை செய்தவர் யாராயிருந்தாலும், அவருக்கும் அவரைச்சேர்ந்தவர்களுக்கும் வயிற்று உபாதை ஏற்படவேண்டுமென சபித்துவிடுகின்றார். அங்கு முகாம் செய்திருக்கும் அனைவரும் வயிற்றுவலியால் அவதிப்படுகின்றனர். எல்லோரும் ச்யவன மகரிஷியினிடத்தில் விரைந்தோடி வருகின்றனர். எல்லோரையும் மன்னிக்கும்படி அரசன் கோருகிறான். ரிஷிக்கு

வேண்டிய சகல செளகரியங்களையும் செய்துகொடுப்பதாக அரசன் கூறுகிறான். குருட்டு ரிஷி ஒரே பிடியாக கண்ணைக்குத்தியவளே தனக்கு மனைவியாக இருந்து சிசுருஷை செய்யவேண்டுமென சாதிக்கிறார். உடனே நாரதரும் அவ்விடத்திற்கு வருகிறார். சுகன்யாவை ரிஷிக்கு கல்யாணம் செய்துகொடுக்கும்படி அவரும் சிபார்ஸு செய்கிறார். வேறு வழியொன்றுங்காணுமல் குருட்டுக்கிழ ரிஷிக்கு குமரிப்பெண்ணை மணம் செய்துகொடுத்துவிட்டு யாவரும் வருத்தத்துடன் தம் ராஜ்யத்தை அடைகின்றனர்.

ச்யவனர் திருமணத்தை நாரதர் ஒருவாறு முடித்துவிட்டார். ஆனால் அவருக்கு யௌவனம் திரும்பவேண்டாமா? அதற்காக தேவ வைத்தியர்களான அஸ்வினி தேவர்களிடம் சென்று ச்யவனருக்கு யௌவனம் திரும்புமாறு செய்யவேண்டுமெனத் தூண்டுகிறார். நாரதரின் விருப்பப்படி அஸ்வினி தேவர்கள் பூலோகத்திற்குச் சென்று ச்யவனருக்கு யௌவனத்தை யளித்துவிடுகின்றனர். இச்செய்தியைச் செவியுற்ற இந்திரன் அடங்காக் கோபம்கொண்டு தன சபையைக்கூட்டி இனிமேல் எந்த யாகத்திலும் அஸ்வினி தேவர்களுக்கு அவிர்பாகம் கிடையாது என்று உத்திரவு பிறப்பிக்கிறான். அஸ்வினி தேவர்கள் நாரதரிடம் முறையிடுகின்றனர். ச்யவனரிடமே சென்று முறையிட்டால் அவர் தகுந்த பரிகாரம் செய்வாரென நாரதர் கூறுகின்றார். நாரதர் இந்திரனிடம் சென்று மகா தபஸியான ச்யவனரை பகைத்துக்கொள்ளவேண்டாமென உபதேசம் செய்கிறார். இந்திரன் நாரதரின் வார்த்தையைக் கேளாமல், ச்யவனர் செய்யும் யாகத்தைத் தடுக்க பூலோகம் சென்று யாகத்தைக்குலைக்க வஜ்ராயுதத்தை ஏவுகிறார் அதற்குப் ப[illegible] ச்யவனர் ஒரு பூதத்தைக் கிளப்பி இந்திரனை வ[illegible]க்க[illegible] கிறார். பூதம் இந்திரனை விறட்டுகிறது. மும்மூர்த்தி[illegible] சென்றும் பயனில்லை. ச்யவனரிடமே போகும்படி கூறிவிட்டனர். கடைசியாக இந்திரன் ச்யவனரையே தஞ்சமென்றடைய ச்யவன[illegible] மன்னித்துவிடுகிறார்.

இடையிடையே கவிராயர், வைத்தியர், ஜோஸியர், கல்லழகி வள்ளி முதலிய காமிக் ஆக்டர்கள் நடிப்பதும், பால்ய ச்யவனரு சுகன்யாவும் குதூகலமாக சந்தோஷத்திலிருப்பதுமான காட்சிகள் வெள்ளித்திரையில் காணவும்.

சதி - சுகன்யா

1. கோரஸ்

ஆதி தாளம்] [ராகம்—நவரஸ கன்னடா

மாதவனே மாமாயா
    மதுமுரளி தரமுகுந்தா
பதமலரே பணிந்திடுவோம்
    மனோஹரா தயாபரா
ஸுந்தராய் நிரந்தரா
    ஸுரவரஸுதா சுகமருளுவாய்
அலைகடலதில் நிதம்
    அரவணையின் மேல்
நிலைபெற நிலவுறும்
    நிமல அருள்வாய் (மாதவ)

2. ராதாகிருஷ்ண நடனம்

ஆதி தாளம்] [ராகம்—செஞ்சுருட்டி

கிருஷ்ணன் :—மனமோஹன ராதே மாமோகம்
    கொண்டேன் நான்டி
—மகா மாயனே எனை மயங்கிடச்
    செய்யும் உந்தன்
    வஞ்சமெல்லாம் நான் அறிகுவேன்
    பசப்பாதே நீ போதும்
எல்லோரும்—வனமாலதரனே மகிபனே
கோபிகை—எனை மருவிச் சேரவருவாய்
கிருஷ்ணன்—அனமே அணைந்திடுவேன்
கோபிகை—ஏனோ என்னை மறந்தாயோ கண்ணா
கிருஷ்ணன்—சினமேன் செழுந்தேனே
    புதுமலர் தேனே அல்லால்
    மதுகரம் தேடுமோ
    பொன்னே என் பூவை ராதையே
    புவிமீதில் என்னாசை (மனமோ)

3. நாரதர்

ஆதிதாளம்] [ராகம் ரவிசந்திரிகா

பல்லவி

நாராயணா நரபோஷணா
நம்பினேன் பதமலரிணை (நாரா)

அனுபல்லவி

க்ஷீராப்தியில் சயனாஹரி
ஸ்ரீதேவி நாதா வேதா (நாரா)

சரணம்

திருமாது புவிமாதுமே
திருபாதமே வருடும்
திருச்சேவையே தரும்தேவையே
திவ்யாம்பரா ஸ்ரீ தரா (நாரா)

4. சுகன்யாவும் தோழியரும் ஜலக்ரீடை

ஏக தாளம்] [ராகம்—ஹிந்துஸ்தான் காபி

சுகன்யா— பாரும் பாரும் என் பாங்கிகாள் பாங்கான இதை
பார்த்திட மனம் பரவசமிக ஆகுதே
மதனிகை— பங்கஜமலர் கமகமவென பரிமளமிகுமே
சுகன்யா— இங்கிதோ ஏதேதோ தோணுதே
எல்லோரும்— இங்கு நாம் கூடியே இறங்கி நீராடியே
இதமாய் பாடியே இனி விளையாடுவோம்
சுகன்யா— சகி வா வா இங்கென்னுடன் நீந்தியே
மதனிகா— அங்கே நீ போகாதே ஆழமே
எல்லோரும்— நாமு மென்னாளும் சேர்ந்திட
நாடும் இடமும் இதே அறிவீர்
நலமொடு நிதம் குலவிட நாம் கூ...
சுகன்யா— நன்றாக என்றுமே கொண்டாடுவோம்
எல்லோரும்— உல்லாச நேரமே உளமகிழ் சாரமே
உறவாய்ச் சேருமே உலவிட வாருமே

5. காமிக் பாட்டு

கல்லழகன் & நம்பியான்

நாகமரம் ஓரத்திலே
நரிமுகத்தை கண்டோம்
புறப்பட எண்ணங்கொண்டோம்
பொறுக்க நேரமில்லே
வெடுக்குன்னுவாடா நாம்
வேகமாகப் போய்பிடிப்போம்.

வெங்காந்த காட்டுக்குள்ளே
மேடுபள்ளந் தூள்பறக்க,
அஞ்சாமல் நடைவண்டியை
அதட்டிஓட்டி வாரமிப்போ
நாங்கோ—அங்கே யாரும் நிக்காதிங்கோ
போங்கோ.
கருவமுள்ளு காடு தாண்டியாச்சு
கருங்கல்லு பாறைகளும் போச்சு
வருகுது காடு
நடை எட்டிப் போடு
உச்சிவெய்யி லாகுதேடா ஓடிவாடா
அடே—உன்னெநம்பி வந்துகாலு நோகுதேடா
பத்திப்போன சொத்தைப் பையா கத்தாதேடா
சுத்திசுத்தி என்வயிறுங் கத்துதேடா
மொத்தைசோத்து ராமா
நீ சத்தம்போட வாமா
நீ வாடா—நா(ன்)மாடா—சீநடடா

6. கல்லழகன் & நம்பியான்

மாடப்புறுவே வர்ணக்கிளியாளே
உனெத்—தேடியே நான்வந்து
இங்கே சிக்கிக்கிட்டு முழிக்கிறேனே
காரா வடைமுறுக்கு
கடலைக்காய் செங்கரும்பு
ஏராளமாய் வாங்கிவந்து
ஏங்கித் தவிக்கிறேனே
எப்போநான் காண்பேனோ
தப்பிநான் போவேனோ (காரா)
வேடுகட்டி வச்ச சோறு தூங்குதே
மனசு ஏங்குதே பசியுந்தாங்குதே
இங்கே வெட்டி ஆட்டம் போட்டுமூச்சு வாங்குதே
காட்டுக்குள்ளே விடு
கருத்தக்குட்டியோடு
ஆட்டம் போட்டுபாடு—விட்டால்
அறுத்துக்கிட்டு ஓடு (வேடு)
ஜல்லிகட்டு மாடுபோல துள்ளி ஆடுங்கோ
சுருளு டப்பாப் போடுங்கோ

நல்ல—அவ்வாளி செவ்வாளி—பூவைச்சூடுங்கோ
ஆட்டமுன்ன ஆட்டம்
அந்த அம்மாமேலே நோட்டம்
அதனுலே மனவாட்டம்
இந்த காட்டாளு கூட்டம்
கூட்டமாக கூடிகிட்டு
எல்லோரும் கும்மாளம் போடுருங்கோ.

7. சுகன்யா

ஆதி தாளம்] [ராகம்—யமுன கல்யாணி

ஜோதி ரூபா துணை புரிவாய் நீ
ஆதியங் கடவுள் அருங் கண்மணியே
சோதனை போது மிப்போதே (ஜோதி)
நாத னீ தறிந்தால் அவர் கோபம்
தாளேனே தருவார் கொடுஞ் சாபம
நீதா னென் துயர் தீர்க்கவேண்டும்
நீயலால் கதி வேறிலை தாராய்
நீதில தென்றெனை காராய் (ஜோதி
நாஞெரு பிழை செய்தறியேனே
எனினும் மறந்தாய் நொந்தேனே (ஜோதி)

8. சுகன்யா

ஆதி தாளம்] [ராகம் ஹிந்து...

பாக்யசாலி நானே ஆ........
பாரினில் தபசியை பதியென அடைந்தனன்
யார் எனை நிகர்ப்பவரே
பரமே உருவாய்
பலரும் பணிவார் பதியொடென் இங்கே
அன்போடெனறும் அவரென் தெய்வம்
அடி போற்றிடுவேன் நான் ஆஹா.........
அனங்கனும் எனக்கு அவரே
நீரும் பாலும் போல் நிதமும் இன்பமதாக
பண்புடன் பாதம் வருடவும் நிதம்
பல பல தொண்டுகள் செய்வேன்
பூர்வ புண்ய பலனிதுவோ (பாக்ய)

9. கல்லழகன் & வள்ளி

வள்—ஆட்ட மாடிக்காட்டச்சொன்னல்
மாட்டேன் என்குறாய்
கல்—உங்க கூட்டத்திலே திண்டாட்டம் போடையில்
எனக்கு ஆட்டமுந்தான் வருமா
வள்—எட்டிக்குப்போட்டி பேசிடாமலே
எழுந்தென்னுடன் வாரும்
கல்—தெம்பில்லாமலே தும்பத்திலிருக்க
வம்பு செய்யலாகுமா ?
வள்—நம்பிடுஎன்னை நானிருக்கிறேன்
கல்—கம்பிநீட்டச்செய் கும்பிடுகின்றேன்
வள்—நீ என்ன ஆம்பளை
கல்—ஈதென்ன வேதனை
வள—சரி வாயே
கல்—மாட்டே(ன்) போயே
வள்—உனக்கும் எனக்கும் பொருத்தமிருக்க
வருத்தமெதுக்கு நீ வா (உங்க)

10. சதிரேகை

ஆதி தாளம்] [ராகம் ஹிந்துஸ்தான்

கணனே நானே உனையே ஸதா
நான் பிரிந்திங்கே ஸதா
தனிமையாய் தவித்திருந்திட
பொல்லா வினைகள் செய்தேனே நான்
கலலோ என்மனம் ஏதோ
எல்லாம் என்விதி தானே
அல்லொடு பகலும் அன்பாயுன்னை
யான் வளர்த்தேனே தேனே
உனக்கே சகாயமாய்
எவரே உளரோ
ஒன்றும் நான் காண்கிலேன்
ஒஹோ என் செய்குவேன்

11. நாரதர்

ஆதி தாளம்] [ராகம்—மாண்டு

தேவகி தனய கிருஷ்ண தீன தயாளா
தேவர் குறை தீர்த்தவனே திவ்ய குணளா

மன்மத ஜனகனே ஸ்ரீ மங்களாகார
மன்னுயிர்க்கெல்லா மருள வந்த சிருங்கார
கோபியர்கள் உள்ளமெல்லாம் கொள்ளை கொண்டவா
கோபியர்கள் தந்த நவநீதம் உண்டவா
கொண்டல் நிற விண்ண வேணுகான லோலா லோலா
மண்டல மெல்லாம் அன்றுண்ட ஆதிமூலனே.

12. கல்லழன் & வள்ளி

கல்— பிலுக்காதே வாடி புதையல் எடுப்போமடி
புதையல் எடுப்போமடி வாங்கி கொடுப்பேனடி (பி)
வள்— தளுக்காகவே என்னிடம் சொல்லாதே போ
கல்— ராணிபோல நகை நான் மாட்டி
விட்டுப்போரேன் மகா (ரா)
வள்— போதும் சும்மா புழுகாதே போ
கல்— சாமி மேலே சத்தியமாக தான் தருவேன் வருவா...
வள்— மச்சான் நீ கோபிக்காதே
மாங்கா மாலே வாங்கித் தாங்கோ
பாங்கான சேலே வேணுங்கோ
கல்— ஏங்காதே வாடி சும்மா
எல்லாமே தாரேன் அம்மா (பி)

13. சுகன்யா

ஆதி தாளம்] [ராகம்—லலித...

மா தயைபுரி எந்தன் மாதாவும்
நீயே யன்றோ
சோதனை செய்திடவே
தகுவதோ தமியாள் தனக் ...றங்கினி (மாதயை)
நாதனைப் போல மூவர்
நானெதிர் காணுவதால்
நிதமென தொருநிஜ நாதனை அறிய
நீதானெருவழி நிலைபெற தாயினி (மா...)

14. சுகன்யா & ச்யவனர்

ஆதி தாளம்] [ராகம்—ஹிந்துஸ்தா... பி...

சுகன்யா—ப்ரேமரூபமே லோகம்—நிஜ
ப்ரீதியோடினி தானதே

ச்யவனர்—ப்ராண நாயகி பாவையுன்போல்
புவியதனிலே உண்டானல்
சுகன்யா—உள்ளம் என்றும் கள்ளமில்லா
தோன்றுய்ச் சோர்ந்திடுமானல் (ப்ரேம)
ச்யவனர்—ஸ்வர்க்கந்தனிலும் சுகமுமி தென்மேல்
பெரிதோ அலவே சுகிர்தமாமே
சுகன்யா—உயிரே
ச்யவனர்—ஆருயிரே
சுகன்யா—வானுளோருமே தானறியாரோ
ச்யவனர்—தேனூர் தீஞ்சுவையே
சுகன்யா—கனவிலும் நனவிலும்
ச்யவனர்—கருத்திலும் கருதிடார்
இருவரும்--யாரெமை நிகராவார்
ச்யவனர்—அஞ்சொல்லுடையாய்
அஞ்சுகமே நீ
மிஞ்சும் அமுதே
மெளிரும் பொன்னே
இருவரும்-நெஞ்சம் இருந்தென்றும் அகலா (ப்ரேம)

15. சுகன்யா & ச்யவனர்

ஆதிதாளம்] [ராகம் ஹிந்துஸ்தான்

ன்யா—ஜெகமீதே மிகசுகமே
ஜென்ம சாபல்யமாமே இனிமேலென்
ஜனபம்சேர் வாழ்க்கை நீடுமே
யவனர்—நீர்க்குட மேந்திநான்
வருவேன் துணையாய்
சுகன்யா—போதும் போதும்
போதும் போதுமுன்போலொரு புருஷர்
பூவையர் வேலை புரிவது அழகோ
ச்யவனர்—பூவில் நீ என் ஆவியன்றோ
பூவை யுன்கை நொந்திடலாமோ
—ஏது இந்தக் கவலை
ச்ய ர்—இதிலென்ன யாவும் என்கடமை
இருவரும்—ஆனந்தம் எதிதில்வேறு
இனி மாநிலத்தே கிடையாது
மனம்போலே மகிழ்வோமே மகிழ்வோம்...

16. நாரதர்

ஆதிதாளம்] [ராகம் ஸிந்துராமக்ரியோ

பல்லவி

ஸதா ஆனந்த பாணமே
ஸுதா ரஸாம்ருதமே நாமம் (ஸதா)

அனுபல்லவி

உதார குணனும் ரகுராமனேநின்
நாமம் நாவிற் சொல்லவே

சிட்டாஸ்வர சாகித்யம்

ஸாலோக முதலுயர் நலபதமெதுவும்
தரும் உலகினில் யெவருனே
சந்ததமும் நினைவார் தமக்கருளும்
தசரத ஸுதா ஸரஸிஜனே
தந்தாள் தமநிப பாதந்தான்
தருண மிதே
தரங்க வாரிதி தனைக்கடந்தசுர
குலமழித்த ரகுகுலதிலகனின் ஜபம் (ஸதா)

சரணம்

சராசர மதில் இராதயிடமே
இராது அதனல் பராத்பரனே நீ
தராதலமதில் தனை நேரிலதோர்
தாரக நாமம் தானே (ஸதா)

17. ச்யவனர்

ஆதி தாளம்] [ராகம்— ...ரீ க...யாணி

பல்லவி

மாநில வாழ்க்கையின் யோகம் மேலாம்

அனு பல்லவி

மானிடர் யாவரும் காணும் வைபோ..ம் (மாநில)
பனிமலர்ச் சோலையே பாலியர் லீலையே
பார்த்திட பார்த்திட பரமானந்தம் (...)

18 நாரதர்

ஆதி தாளம்] [ராகம்— ... ...

ஹரே முராரி
ஹரே முராரி
ஹரே முராரி ஜே

மதுரா நிலயா மதுசூதனனே
மதுராம் ருதஸ்ரீ முரளீ தரனே
யாதவ லோலா யதுகுல பால
மனோஹரனே கோபாலா (ஹரே)

19. நாரதர்

ஆதிதாளம்] [ராகமாலிகை

அன்றொரு மாதுடன் ஆடவன் சேர்ந்திட
இன்றொரு தேகமதாம் (அன்றொரு)
என்று மிருந்திடா தென்றுநீ எண்ணியே
மன்றுள நாதனையே நீபார் (அன்றொரு)
நீர்க்குமிழிபோல் நிலையாதிதே
பார்க்குள்ளதைநினையா தழியாதினி திருவடிநினைந்திடு(அன்றொரு)
பவவி[illegible]தர பரமனைநாடு பாவமகல வழிதேடு
[illegible]வினை நீக்கிய முனிவரை கூடு (அன்றொரு)

20. சுகன்யா

ஆதிதாளம்] [ராகம்—மோஹனம்

மதனிகா மதனிகா அடிஎன
அதிசயமே
மாதரின் மனமே பேதரும்
அனமே
சிருங்கார வண்டின ரீங்காரமே
சிதறுதென் அகமே
சிறுதென்றல் மீறி இன்றே
வீசுதேவெகு சுகமாய் சுகமாய் சுகமாய்

21. ச்யவனர்

ஆதிதாளம்] [ராகம்—ஹிந்துஸ்தான் பைரவி

பங்கஜாஸனா வா வா வா வா
எங்கள் நாயகா தேவா
தங்கும் நான்முகா
சங்கு சக்ரதாரியே
கங்கையணி சங்கரா
இனிதாய் எனதோர்
யாக பூர்த்தி செய்திடுவீர்

தோகையரு

தேவர்காள் திக்பாலர்காள்
த்ருலோக சஞ்சாரிகாள்
தருணம் தயவாய்
தற்காத் தருள்வீர்

பாட்டு

யானு மிங்கு செய்திடும்
யாக அவிப் பாகமே
வாங்கியருளே செய்வீரே
வானுலகோரே (பங்க)

22. ச்யவனர்

விருத்தம்

முன்னமோர் இந்திரனும்
முனிவர்களோர் எழுவரையும் அவமதித்தான்
பின்னுமோர் இந்திரனும் பெருந்தபசி
கௌதமர்க்கு வஞ்சம் செய்தான்
மன்னுதூர் வாசரையும் மகபதியும்
மமதையினல் மதித்திலானே
என்னவிது இந்திர நற் பதவியோடு
இருமாப்பும் இசைந்ததாமோ

23. சுகன்யா & சியவனர்

ஏகதாளம்] [இராகம்—பியா...

சுகன்யா—ஆனந்த சுபகாலமே—ஹா இனி
நமக்காகுமே
சியவனர்—(என்) மனமோஹன மானினி—மனம்
போல் மகிழ்வோம் இனி
சுக—மதிரவி உள்ளகாலமே—மிக யோகமே
சுக போகமே
சுக—மாமலர் உரை வேதனும்
சிய—மனமாரவே இதமாகவே
இருவரும்—அனுதினம் களித்திட
அளித்தனன் (ஆனந்த)

ஸ்டுடியோ

மாடர்ன் தியேட்டர்ஸ் லிமிடெட், சேலம்

★

டைரக்ஷன்

T. R. சுந்தரம், B. A., B. Sc., (Leeds) ஃ D. V. சாரி

★

ஒலிப்பதிவு

சர்தார் ஈஸ்வரசிங்

ஒளிப்பதிவு

A. ஷண்முகம்

★

பாட்டு

பாபநாசம் P. R. ராஜகோபாலய்யர்

★

கதை வசனம்

D. V. சாரி

★

சங்கீதம்

கல்யாணம் பார்ட்டி

மின்சார ரசம்

எல்லா வியாதிகளுக்கும்

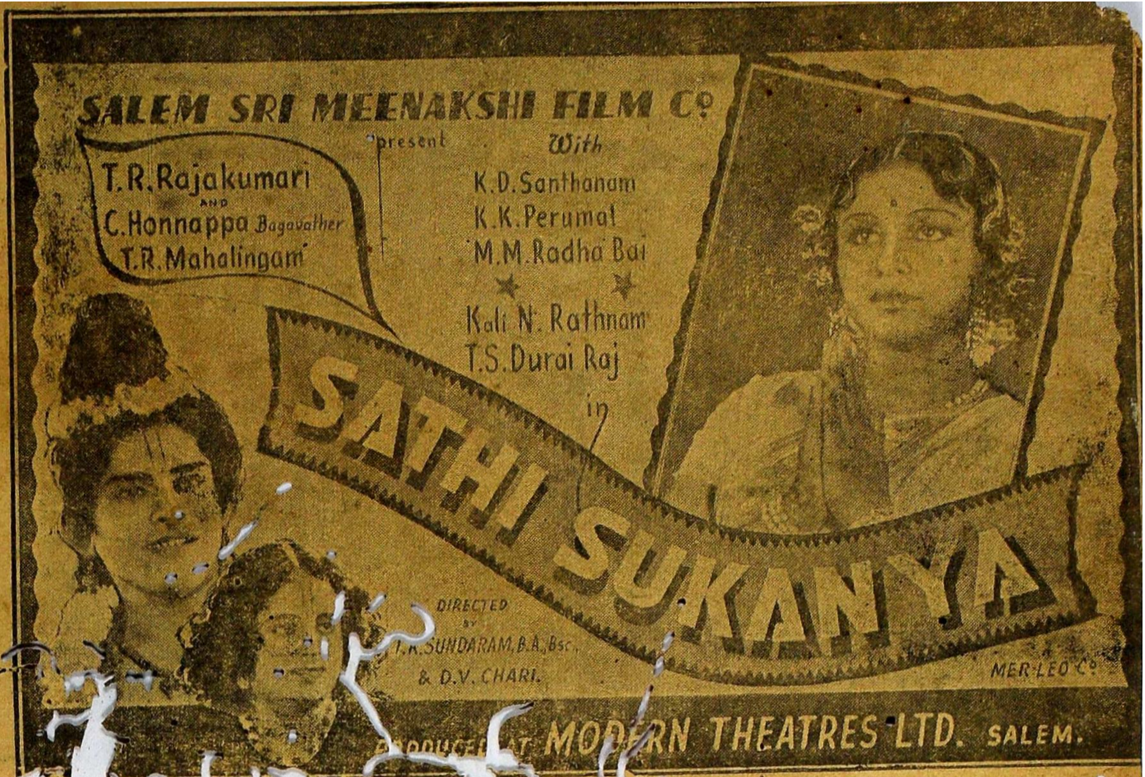
கைகண்ட மருந்து

உள்ளுக்கும் மேலுக்கும்

துளி கணக்கில் உபயோகித்து

நிமிஷக்கணக்கில் குணமடையலாம்

மின்சார ரசம் கம்பெனி லிமிடெட், சேலம்


SALEM SRI MEENAKSHI FILM Co
present
T.R.Rajakumari
AND
C.Honnappa Bagavather
T.R.Mahalingam
With
K.D.Santhanam
K.K.Perumal
M.M.Radha Bai
Kali N. Rathnam
T.S.Durai Raj
in
SATHI SUKANYA
DIRECTED by
T.R.SUNDARAM, B.A., Bsc.,
& D.V.CHARI.
MER-LEO Co
PRODUCED AT MODERN THEATRES LTD. SALEM.